

劉再復、林崗合著。《傳統與中國人》。香港：三聯書店，1994。333頁。

一、導言

本書為中國大陸學者以改革開放背景作為處境，批判那些他們認為有礙國人進步、投入現代化世界的傳統文化。作者主要引用「五四運動」前後，當中國積極推行新文化思潮時代，當代知識分子對傳統文化作出批判的觀念，作為重新檢討傳統文化的基礎。並且他們嘗試指出當前中國人所承受的傳統性格，如何追溯至先秦時代以降，不斷修改的儒家思想，如何能成為中國傳統文化的主宰，又如何阻礙中國人的發展？

全書首尾部分，作者均對本書的中心、大綱細作介紹，筆者在此重述大綱實嫌多此一舉，只就個人讀後的點滴觀感，略述如下。

二、基督教與中國本土文化

基督教來華至2007年即為二百年，觀其在中國文化上建造與深化的實踐，距成功仍遙遙無期。雖然世紀初已有許多先知先覺之士，積極探求信仰本色化的進路，並曾作多方的努力，然而僅屬曇花一現。七十年代後期，香港神學界也曾對本色化作出積極的思考，其下場也無二致。¹

本書的內容，在描述中國文化方面，對有意多了解中國深層文化的人有一定的幫助。其以中國現在的性格外觀，追溯其形成的過程，為讀者帶來許多提示。然而作者在處理各種史料與理論時，其立論深受無神論及唯物主義所影響，在書中可見一斑。例如：作者認為說：「傳教士靠……卑恭屈膝、行賄送禮的手法打入中國……」（頁52）又引黑格爾的「普遍沉淪」，認為「依附神」是這時期的

¹當時出版了一本探討神學本色化的論集，由陳濟民、馮蔭坤合編名為《初熟之果：聖經與本色神學》（香港中國神學研究院與天道書樓於1979年聯合出版），書中有多篇談及本色化的文章。

問題所在（頁76）並認為中國社會「要從主奴根性的深淵中解脫出來……禮治秩序……除了中國的全面現代化沒有別的出路。」（頁150）而且，「善惡是人的價值判斷……所以涉及善惡的行為不可能找出像科學那樣的客觀標準。」（頁226）因此，本書在某程度上已失其應有的客觀標準。

作者介紹維新運動時，指出它的一項主要工作是建立新民，以此為立國、救國之本（頁14）。這實在是中國百多年來正在努力的方向，然而卻未能竟功。問題何在呢？三民主義新人類沒有出現；共產主義新人也沒有被創造出來。中國大陸近年進行改革開放，讓人深切體會人的敗壞，「新人」仍是努力的方向。

作者以為「五四」時代的精英，因為要投入更急切的民族利益需要，而無法深入為新文化作出思考上的延續（頁34）。筆者以為與其說他們察覺有更迫切的事，或許亦可以說他們明白文化的更新與政治上的革命，兩者在實行上根本很難同日而語。要改革已然入骨的文化傳統，談何容易，倒是建立新政權來得更實際一點。

作者在討論「中學為體，西學為用」的時候，指出清廷官員主要期望利用西方的科技以求中國的革新，而忽略其文化層面。這是事實，然而不一定代表官員認為中體優於西用（頁57）。筆者以為，站在官員的立場而言，中學所代表的制度典章是他們權力的根源，因此他們絕對不會於在位時批判中學，反而必須綜觀其一生所言，方可下定論。這算是在位者的悲哀也不一定。

作者論及「一個勇於批判自己的民族才能爭取到較為光明的前途」（頁65），於此筆者的反省是華人較喜歡批判別人，而不喜歡批判自己，正如在華人教會中發生的一些問題上，就常會簡單地認為出錯只是在一些與其他人有關的因素。

作者對魯迅推崇備至，認為他是五四時代的表表者。無可諱言，魯迅確實是當代的重要人物，他對傳統禮教、封建制度的批判，給人無限的感嘆！作為中國人，經常可以發現這些傳統觀念雖經歷無情的批判，卻仍然潛存於國人的性格中，形形色色地活現在國人的

生活行為裡。即使共產管治下的中國社會，仍然擺脫不了中國傳統所帶來的深層影響。

文化是與時代並生的東西，儒家思想能夠主宰中國文化數千年，與其對應時代作出相應的改變有不可分的關係。可惜到達某階段，它沒有因應現實而作出調整，並且朝僵化的方向走，影響整個國家的發展，這正好道出適切某一時代和處境的學說或主義，並不一定有用於另一場景，所以能經常在不同處境中反省我們的信仰，是我們有效服事世界的祕訣，也是每一個教牧所不能逃避的現實。

三、結語

讀本書時，面對作者們所蒐集、引用的豐富史料與文獻資料，實感汗顏，其旁徵博引，實令人佩服。

由於作者引用了不少先秦以降至明清時期的學說，本意為佐證其立論，然而在筆者這門外漢而言，對許多作者所引用的典籍片段，看不懂的地方多的是。甚至作者所引典籍的名稱，有的竟未有所聞，因此無法對所引為支持的根據作出回應。

作者討論「五四」時期的思想與觀念時，論到當時知識分子有關文化傳承的問題，主要陳述主改派的言論，而較少引述「主保派」的觀點，在歷史事件的探討上，略欠公允。給人的印象是整個「五四」時代，處於一面倒的西傾。然而筆者相信當時仍有許多人對傳統文化作出肯定，提倡不能接受全盤改變的說法。

筆者無知，以為文化的傳承與改換，脫不開的因素是文化的演變，絕不可能由一批人、一群人主宰文化的發展。文化得以形成而鞏固，自有其在現實環境中的積極價值與意義，而不可能只是滿足部分人而使大部分人受虧損，當中定必有書中作者未曾充分探索的部分。當今人要批判歷史上的事件時，也必須正視該歷史事件發生的時代。若引申於華人教會對傳統的批判，也不能忽視該傳統形成的歷史處境，否則，同樣有失公允。

當筆者翻閱讀書過程中在書頁上所寫下的札記時，發覺從自己的觀點，對作者的觀點提出不同的意見。綜合而言，筆者竟然較趨向傳統文化有其值得肯定的地方，而非一無可取。在許多應該屬於積極的思想背後，因著人的問題而生出相反的結果，相信也是孔孟先師所始料不及的。

要使基督教生根於中國地土，所需要的是一群在實踐信仰過程中，親身體會文化對國人性格的影響，以致在反省與回應中，重塑源於西方文化的基督教神學傳統，使其可以在中國地土上扎根結果。這不是神學院的責任，也非神學院所能完成的責任，而需要所有正親身牧養華人信徒的教牧同工，親自與信徒一起掙扎求存，與他們一起共思信仰與生命的關係，才可以建立起切合國人生活的基督教本色信仰傳統。

周建華